



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚ/ΤΩΝ

Δ/ΝΣΗ ΣΠΟΥΔΩΝ Π.Ε.
ΤΜΗΜΑ Γ

Μητροπόλεως 15
10185 ΑΘΗΝΑ

Πληροφορίες : Κ.Κώτσης, τηλ. 3238523
Γ.Γρίβα, τηλ. 3236970
FAX : 3238444
GIAN

Να διατηρηθεί μέχρι
Βαθμός ασφαλείας

Αθήνα, 5-10-1998
Αριθ.Πρωτ.
Φ6/146/Γ1/990

Βαθμός Προτερ.

Προς: 1. Προϊσταμένους Δ/νσεων και
Γραφείων Π.Ε.

2. Δ/ντές και προϊσταμένους
δημοτικών σχολείων και
νηπιαγωγείων
(Μέσω Δ/νσεων και Γραφείων Π.Ε.)

ΚΟΙΝ. Σχολικούς Συμβούλους Π.Ε.
(Μέσω Προϊσταμένων Δ/νσεων Π.Ε.)

ΘΕΜΑ: Μετάφραση δικαιολογητικών

Σας κάνουμε γνωστό ότι, σύμφωνα με την 479/1997 γνωμοδότηση του Νομικού Συμβουλίου του Κράτους που μας κοινοποιήθηκε με το Α.Π. Φ093.18(α)/19/ΑΣ/4069/21-9-1998 έγγραφο του Υπουργείου Εξωτερικών, δικαίωμα για μετάφραση δικαιολογητικών και διαφόρων εγγράφων και τίτλων που αφορούν τη φοίτηση στο σχολείο έχουν:

1. Η Μεταφραστική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών
2. Η Υπηρεσία Πολιτικών Υποθέσεων Βορείου Ελλάδος
3. Οι Προξενικές Αρχές
4. Οι δικηγόροι που γνωρίζουν τη γλώσσα, σύμφωνα με το άρθρ. 53 του Κώδικα των Δικηγόρων που κυρώθηκε με το Ν.Δ. 3026/1954 και ορίζει τα ακόλουθα: «Μεταφράσεις των εν τη ξένη γλώσση συντεταγμένων εγγράφων, γενόμεναι υπό Δικηγόρων, λαμβάνονται υποχρεωτικώς υπόψιν, εφόσον συνοδεύονται υπό του μεταφρασθέντος εγγράφου, φέροντος επ'αυτού χρονολογημένην και ενυπόγραφον του μεταφράσαντος δικηγόρου βεβαίωσιν, ότι η μετάφρασις αφορά αυτό τούτο το έγγραφον. Αι μεταφράσεις ισχύουν ως τα αντίγραφα κατά το άρθρ. 52».

Αντίθετα δεν έχουν δικαίωμα μετάφρασης των παραπάνω εγγράφων οι συμβολαιογράφοι, οι οποίοι μεταφράζουν μόνο τα χρήσιμα για την κατάρτιση των πράξεών τους κείμενα.

Εσωτ. διανομή
Δ/νση Σπουδών Π.Ε.
Τμήμα Γ

Ο Δ/ΝΤΗΣ

ΠΑΥΛΟΣ ΓΟΥΣΗΣ